



# HIŠA ZNANJ: Z NAMI DO ZNANJA



UVODNIK	2	IZLETI IN POLETJA V MINULIH LETIH	16
JEZIKOVNI PROGRAMI ZA OTROKE V BIPU	4-5	POLETNA ŠOLA V LJUBLJANI 2009	17
JEZIKOVNI PROGRAMI ZA SREDNJEŠOLCE	6	POLETNA ŠOLA V KRANJSKI GORI 2009	18-19
JEZIKOVNI PROGRAMI ZA ODRASLE IN PODJETJA	7	Z BIPOM PO ZNANJE V TUJINO:	
JEZIKOVNI PROGRAMI V VRTCIH in OŠ	8-9	POLETNA ŠOLA NA ŠKOTSKEM	20
PRISPEVKI NAŠIH ČLANOV	10-12	ZAKLJUČNI IZLETI V MAJU 2009	21
NEMŠČINA IN ŠPANŠČINA	13	STRIP: BIPI V LONDONU	22
ITALIJANŠČINA IN FRANCOŠČINA	14	PRIJAVNICA	23
DOGODIVŠČINE BIPOVIH PEDAGOGOVI	15	PROGRAMI V BIP IZOBRAŽEVALNEM CENTRU	24



V življenju si vsak posameznik postavlja svoje vrednote, a čas, v katerem živimo, pohvalno med najbolj vredne dosežke posameznika postavlja izobrazbo. Najbrž trditev, da ta predstavlja temelj za razvoj in kvaliteto življenja, ni daleč od resnice. Strmenje za odličnostjo pa nima pomena le za tistega, ki jo doseže, temveč za celotno okolje. Duh vedoželjnosti ustvarja nova znanja in nove tehnologije, s tem pa spreminja življenja posameznikov kot tudi globalno družbo.

V BIP jezikovni šoli smo ponosni, da se dolgoletni člani vsako jesen vračajo v našo Hišo znanj. Prav tako pa se veselimo vsakega novega obraza, ki prispeva kamenček v mozaiku dobrega počutja in prijetnega učenja pod našo streho. Zavedamo se, da imamo ljudje pri odločanju za vstop v določen izobraževalni program različne kriterije: nekateri poudarjajo praktičnost in so zadovoljni, da smo s svojo lokacijo "v središču dogajanja". V isto skupino sodijo tudi tisti, ki so veseli, da se lahko naših jezikovnih izobraževanj udeležujejo na številnih lokacijah zunaj naše matične šole za Bežigradom, v mnogih enotah vrtcev in po osnovnih šolah v Ljubljani. Drugi se k nam vozijo od daleč, saj se v svoji jezikovni skupini počutijo domače in tako je tudi prav. Spet tretji najdejo v naših pedagoginjah ob nepogrešljivi strokovnosti tisto srčnost in prijaznost, ob kateri je usvajanje novega jezikovnega znanja neobremenjujoče in prijetno.

Najsi bodo ti ali še nešteto drugih razlogov, BIP-ova "družina" se vztrajno širi in ponudba programov, tako jezikovnih kot kreativnih, je res pestra. In ker se zavedamo, da je treba poskrbeti tudi za družabno plat in vsake toliko časa "pokukati v svet", vam vsako leto znova pripravimo izbor zaključnih izletov in poletnih izobraževalnih programov.

Vsako šolsko leto se veselimo tudi organizacije prireditev, s katerimi obeležimo posebne dogodke: podelitev priznanj za opravljeno mednarodno bralno značko, podelitev certifikatov za uspešno opravljene mednarodne izpite, pa novoletna gledališka predstava, pustovanje, zaključni nastopi... Vse to so dogodki, ki se zvrstijo v BIP-ovem šolskem letu in poskrbijo, da nam meseci še hitreje, predvsem pa prijetneje, tečejo. Nenazadnje z njimi dokazujemo, da so naši učenci uspešni in ustvarjalni ter si zaslužijo priložnosti biti videni in pohvaljeni.

Vabim vas, da si vzamete nekaj dragocenega časa in da vsebino BIP-ovega časopisa, ki vas čaka na naslednjih straneh, prelistate z vašo cenjeno pozornostjo. Morda boste dobili še kakšno idejo za "lov na novo znanje"; mogoče se odločite, da se nam boste pridružili na kakšnem zaključnem izletu ali poletni šoli. Vsekakor pa ne izpustite prispevkov naših učencev, ki s svojimi napisanimi vrsticami in ilustracijami potrjujejo, da smo na pravi poti.

A naša največja nagrada za uspeh naj bo priložnost, da naredimo še več. V tem duhu se bomo čez poletne mesece trudili obogatiti našo ponudbo in prepričani smo, da bo BIP-ova »družina« še naprej vztrajno rasla.

**Barbara Novinec**  
**direktorica BIP jezikovne šole**





Se smejimo



Beremo pravljice z najmlajšimi



Sami pripovedujemo zgodbe



Smo učljivo navihani



Iščemo zaklad na izletu



Srečamo se z Božičkom



Podeljujemo diplome za bralno značko



Imamo svojo novoletno predstavo



Nastopamo



Pustno rajamo



Ustvarjamo



Igramo se jezikovne igre



Tudi reševanje težjih nalog nam ne dela težav



Podeljujemo mednarodne diplome



Rešujemo lažje naloge



Potujemo na izlete

# JEZIKOVNI PROGRAMI ZA OTROKE V BIPU

## IGRALNE URICE ZA NAJMLAJŠE OTROKE: 3 – 5 let (angleščina, nemščina)

Urice potekajo celo šolsko leto, enkrat tedensko po 60 minut in imajo skupaj 45 učnih ur. V skupini je 6-8 otrok iste starosti, ki se skozi igro, mimiko, ples, barvanje, risanje in petje naučijo osnov angleškega besedišča.

PREDŠOLCI	IGRALNE URICE	CILJ:
(3-4 let)	A, N 1 (IU);	Besedno učenje skozi igro, s spodbujanjem melodične jezika s pesmicami in rimami, ter spoznavanje osnov stavčne komunikacije in razumevanje navodil. Znotraj posamezne stopnje igralnih uric otroci spoznajo do 250 besed in od 15 do 20 pesmic in rim.
(4-5 let)	A, N 2 (IU);	
(5-6 let)	A, N 3 (IU).	



## SKUPINSKI TEČAJI ZA OSNOVNOŠOLCE: 6 – 14 let (angleščina, nemščina, italijanščina, francoščina, španščina)

Tečajji potekajo celo šolsko leto, od sredine septembra do sredine junija, običajno dvakrat tedensko po 45 minut oziroma pri starejših skupinah enkrat tedensko po 90 minut. Učni program tako zajema 70 učnih ur letno. Pri začetnih stopnjah drugega tujega jezika pa pouk poteka tudi enkrat tedensko po 60 minut in ima tečaj tako 45 učnih ur v šolskem letu. Pomembno je, da učence uvrstimo v starostno homogene skupine, v katerih je od 6 do 8 udeležencev z enakim jezikovnim predznanjem, saj je tako učni program izveden optimalno. Če učenec ni že poprej član naše jezikovne šole, ga ob vpisu običajno predhodno testiramo in glede na rezultate ter morebitne želje po terminu uvrstimo v najbolj primerno skupino zanj.

V mlajših skupinah popestrimo srečanja s tematsko in priložnostno obarvanimi aktivnostmi kot so novoletna predstava, obdarovanje, pustovanje in zaključni izleti. Slednjih pa se redno udeležujejo tudi starejši učenci, kateri se v skladu s trendi preverjanja znanja tujih jezikov vedno bolj odločajo tudi za pristop k mednarodnim ESOL izpitom Univerze Cambridge (PET, FCE, CAE in CPE), pri nemščini pa k izpitom Goethejevega Inštituta (Fit in Deutsch 1 in 2 ter izpit ZD). Ponosni smo, da naši učenci na mednarodnih preverjanjih tujejezičnega znanja dosegajo tako lepe rezultate.

Že vrsto let si naši udeleženci tečajev lahko v BIP-ovi knjižnici izposodijo literaturo v tujih jezikih. Knjižnico vsako leto obogatimo z novim gradivom, v letošnjem šolskem letu pa že 2. leto zapored v vseh skupinah od 4. stopnje naprej poteka mednarodna bralna značka BIP



Pripovedujemo

Zapisujemo

jezikovne šole, v sodelovanju z Univerzo Cambridge in Založbo Rokus Klett. Veseli nas, da so jo udeleženci tečajev sprejeli za svojo in da je iz »obveze« postala »branje za užitek«.

STAROST	ANGLEŠČINA	ŠTEVILO UR/ tečaj	CILJ
Predšolski: 5-7 let	začetna stopnja	45	Osvojiti do 300 besed in do 20 pesmic oziroma rim ter razpoznavanje osnov stavčne komunikacije in razumevanje navodil.
OŠ: 1. – 3. razred	2. stopnja	45	Uporaba celih stavčnih struktur skozi zgodbe in igrice ter postopno opismenjevanje v drugem ter stavčno opismenjevanje v tretjem razredu OŠ. S svojim znanjem želimo v tem obdobju doseči Evropski standard: A1 test Starters (100 ur)
	3. stopnja	70	
	4. stopnja	70	
OŠ: 4. - 6. razred	5. stopnja	70	Evropski standard: A1-A2: test Movers (175 ur) test Flyers/izpit KET (do 250 ur)
	6. stopnja	70	
	7. stopnja	70	
OŠ: 7. - 9. razred	8. stopnja	70	Evropski standard: B1-B2: izpit PET (380 ur) priprave na izpit FCE (do 600 ur)
	9. stopnja	70	
	10. stopnja	70	
SŠ in odrasli	11.-15. stopnja	70	Evropski standard do C2: izpiti FCE, CAE, CPE

STAROST	NEMŠČINA, FRANCOŠČINA, ITALIJANŠČINA, ŠPANŠČINA	ŠTEVILO UR	CILJ
Predšolski 5-6 let	začetna	45	Osvojiti do 250 besed in do 15 pesmic oziroma rim ter razpoznavanje osnov stavčne komunikacije in razumevanje navodil.
		45	
OŠ: 1. – 3. razred	začetna nadaljevalna	45	V drugem razredu pričnemo s postopnim besednim pisanjem, v tretjem razredu pa pišemo že v stavčnih celotah.
		45	
OŠ: 4. - 6. razred	začetna nadaljevalna	45 / 70	Doseči: Evropski standard: A1: N: izpit Fit in Deutsch 1 (110-130 ur) F: izpit DELF A1
		70	
OŠ: 7. - 9. razred	začetna nadaljevalna	70	Evropski standard: A2-B1: N: izpit Fit in Deutsch 2 (220-260 ur) F: izpita DELF A2 in A3
		70	
SŠ in odrasli	začetna nadaljevalna	70	Evropski standard: do C2 N: Start Deutsch 1 in 2 ter (do 300 ur) Certifikat Deutsch-ZD (nad 300 ur) F: izpiti DELF – 6 stopenj
		70	

## INDIVIDUALNI JEZIKOVNI TEČAJI ZA OTROKE IN MLADINO

(angleščina, nemščina, italijanščina, francoščina, španščina in slovensščina)

Individualno jezikovno izobraževanje je namenjeno otrokom in mladini, ki si želijo individualnega pristopa pri učenju tujega jezika; najsi potrebujejo pomoč pri pouku tujega jezika v šoli ali pa želijo svoje znanje nadgraditi. Potrudimo se prilagoditi željam udeleženca po določenem terminu, omogočamo pa tudi združevanje otrok v skupino do treh udeležencev, kar popestri dinamiko pouka in zniža ceno izobraževanja na posameznega udeleženca.



Skupinski duh

Pojemo in opisujemo

Rešujemo

## ČRKARIJA VIJA – VAJA (starost 4 – 6 let)

Ta program je namenjen začetnemu opismenjevanju, spoznavanju glasov in črk v funkcionalni rabi, razvijanju gramofonike ter bogatenju besedišča. Črke spoznavamo, učimo se jih napisati, prebrati in iz njih sestaviti besede. V tem obdobju, ko so nekateri otroci še zelo boječi in redkobesedni, predvsem pa imajo še zelo skromen besedni zaklad in se ne znajo izražati, jim na črkariji pomagamo hitreje napredovati. Pri začetnem opismenjevanju je zelo pomembno razčlenjevanje glasov na besede kar je osnova pisanja, medtem ko je spajanje glasov v besede osnova za vezano branje. Vse to otroci usvojijo s pomočjo pravilno izbranih nalog. Program obsega 40 učnih ur in poteka enkrat tedensko po 60 minut.

V okviru didaktičnih iger se bodo otroci v delavnicah VIJA VAJA – črkarije učili branja in pisanja. Vsebina programa:

### ZAČETNA STOPNJA:

- Usvojiti in učiti se velikih tiskanih črk ter zapisa le-teh,
- bogatenje besedišča,
- glasovna analiza in sinteza,
- spoznavanje glasov/črk s pomočjo slikovno-črkovne stavnice (branje in pisanje),
- razvijanje grafomotorike,
- sporočanje.

### NADALJEVALNA STOPNJA:

- Usvojiti in učiti se malih tiskanih črk ter zapisa le-teh,
- funkcionalna uporaba črk, branje in pisanje,
- spoznavanje števil in njihovo zapisovanje,
- razvijanje logičnega in estetskega branja,
- reševanje križank,
- sporočanje.



V - kot victory (zmaga)



Začetna stopnja



Dramatizacija



Kreativna delavnica

### Pedagoginja Špela Susman pravi:

**OTROŠKA DOMIŠLIJA NE POZNA MEJA:** Eden izmed meni pomljivih dogodkov je bil, ko smo spoznavali črko T. Enemu od učencev se je T zdel kot dimnik, zato je vsako naslednjo črko narisal višje od prejšnje, na koncu pa je bila zadnja črka T že prav velikan. Na svoje dimnike je bil prav ponosen, jaz pa sem se od srca nasmejala, ko mi je z zelo resnim glasom razložil, da so dimniki resnično nekateri večji, drugi manjši in da je zato tudi on narisal take.



## KREATIVNO PISANJE (starost 7 – 9 let)

Program je namenjen spodbujanju in razvijanju otrokove jezikovne ustvarjalnosti. Obsega 60 ur in poteka enkrat tedensko po 90 minut. Otroci se s pomočjo skrbno izbranih nalog igrajo z besedami ter se uvajajo v tvorjenje različnih besedil.

Vsebina programa:

- Iskanje sopomenk, večpomenk, nadpomenk, podpomenk,
- branje zgodb ter spreminjanje začetka in konca,
- pisanje nadaljevanja začetega besedila,
- pisanje zgodb na določeno črko,
- ubeseditev niza sličic,
- sestavljanje križank, ugank, rebusov, oglasov,
- pisanje pesmi, zgodb, slikopisov, pravljice zmešnjav,
- oblikovanje slikanic, stripov, časopisov in knjig, ki se jih na koncu izda v obliki zajetne knjige ustvarjenih del, predstavljenih tudi na razstavi.



Kako sem pridna



Ustvarjamo s pomočjo revij in časopisov

## NOVOST V ŠOLSLEM LETU 2009/10:

### ANGLEŠKO JEZIKOVNO – KREATIVNO USTVARJANJE (starost 9-15 let)

Delavnica je namenjena osnovnošolcem, ki so že usvojili veliko angleškega besedišča, vendar pa je zapisovanje le tega v stavčnih celotah sila zoprna stvar. Na delavnici se zato naučimo malih in velikih zvijač, ki jih lahko uporabljamo pri pisanju esejev, spisov, zapisovanju dogodkov; cilj naše delavnice pa je napisati in izdati lastni dnevnik angleških zapisov. Delavnica je primerna tudi za otroke, ki vzporedno obiskujejo skupinske tečaje angleščine. Program obsega 40 učnih ur in poteka enkrat tedensko po 60 minut.

## PRIPRAVLJALNI TEČAJ NA MATURO IZ ANGLEŠKEGA IN NEMŠKEGA JEZIKA

Tečaj je namenjen dijakom tretjih in četrth letnikov srednjih šol in gimnazij, ki bi želeli na prijazen in zanimiv način zapolniti vrzeli ter utrditi znanje angleškega in nemškega jezika. Maturitetni preizkus iz znanja tujega jezika zna biti za marsikaterega srednješolca zahtevna preizkušnja, predvsem zaradi strahu pred prvim tovrstnim preverjanjem splošnega znanja tujega jezika. Zato je BIPov tečaj izvrstna izbira za pravočasno soočenje s strahovi ter odpravo le teh, temu pa sledijo dobri rezultati.

Pripravljalni tečaj na maturo je usklajen z zahtevami za maturo Državnega izpitnega centra, vodijo pa ga izkušeni BIPovi pedagogi, ki dobro poznajo snov srednješolskega oziroma gimnazijskega programa, ter sestavo in posebnosti vseh tipov maturitetnih nalog. Zato tečajnikom pedagogi uspešno predstavijo pravilno strategijo reševanja maturitetnega preizkusa, veliko pozornosti pa namenijo tudi konverzaciji in oblikovanju pisnih izdelkov, saj slednja veljata za področje, ki dijakom predstavlja poseben izziv.

### Vsebina tečaja:

- Obravnava maturitetnih tem, tako ustnega dela preverjanja znanja kot literarnih del,
- sistematičen pregled slovnice in vaje za utrjevanje vseh slovničnih struktur,
- razširitev besedišča, uporabnega tako za pisanje kot za ustni del preverjanja znanja,
- izboljšanje ustne in pisne komunikacije.



Kljub napornemu dnevu ne obupamo in se še smejimo



Smo osnovnošolci, pa se že pripravljamo na izpit FCE (nivo mature)

## MEDNARODNI IZPITI ZA OTROKE, MLADINO TER ODRASLE

Angleščina: izpiti *ESOL* in *YLE* testi Univerze Cambridge

Francoščina: izpiti *DEL*F in *DAL*F

Nemščina: izpiti *Fit in Deutsch 1 in 2, ZD*

Priprava na izpite je sestavni del rednega programa jezikovnih tečajev v BIP-u, saj gre za mednarodno in enotno obliko preverjanja znanja, ki je za tečajnike tudi dragocena izkušnja, ki prispeva h krepitvi samozavesti. Vsi udeleženci lahko v naši šoli v mesecu februarju opravijo brezplačno poizkusno testiranje, ki pripomore k realni oceni o pripravljenosti na uradni izpit, na katerega se lahko tudi prijavijo preko naše jezikovne šole, in na katerem mlajše udeležence spremljajo tudi BIPove pedagoginje.

### Mednarodni izpiti iz angleškega jezika:

Potekajo pod okriljem Univerze Cambridge in veljajo za kredibilen pokazatelj aktivnega znanja angleškega jezika. Za njihovo izvedbo je zadolžen British Council (Britanski svet) v Ljubljani, ki je vodilna britanska ustanova na področju družbenega mednarodnega sodelovanja na področju izobraževanja, kulture in znanosti.

Izpiti se razlikujejo po zahtevnostnih stopnjah, za uspeh pa so udeleženci nagrajeni z mednarodnim certifikatom neomejene veljavnosti. Izpitov *ESOL* se na naši jezikovni šoli udeležujejo učenci višjih razredov osnovne šole, pa tudi srednješolci in odrasli, ki potrdilo običajno potrebujejo za službene namene.

Mednarodno oblikovane stopnje *ESOL* izpitov, ki so usklajene z evropsko priporočilno lestvico:

- stopnja B1: izpit *PET* (Preliminary English Test, BIP-ove skupine stopnje A8-A10)
- stopnja B2: izpit *FCE* (First Certificate in English, BIP-ove skupine stopnje A11-A12)
- stopnja C1: izpit *CAE* (Certificate in Advanced English, BIP-ove skupine A13-A14)
- stopnja C2: izpit *CPE* (Certificate of Proficiency in English, BIP-ove skupine stopnje A15-A16)

Že vrsto let naši kandidati z odličnimi rezultati na izpiti potrjujejo kakovostno pripravo nanje znotraj skupin. Njihovih dosežkov se skupaj z Britanskim svetom veselimo vsako leto v mesecu oktobru, ko organiziramo posebno podelitev priznanj za uspešno opravljene mednarodne izpite Univerze Cambridge. S tem se na jezikovni šoli BIP trudimo ta dan polepšati tako prejemnikom priznanj in njihovim bližnjim kot nam, ki smo nanje iskreno ponosni.



Podelitev diplom

## INDIVIDUALNI TEČAJI ZA MLADINO

(angleščina, nemščina, italijansščina, francoščina, španščina in slovenščina)

Individualno jezikovno izobraževanje je namenjeno mladostnikom, ki si želijo individualnega pristopa pri učenju tujega jezika; najsi potrebujejo pomoč pri pouku tujega jezika v šoli ali pa želijo svoje znanje nadgraditi in se pripraviti na maturo. Potrudimo se prilagoditi željam udeleženca po določenem terminu, omogočamo pa tudi združevanje srednješolcev v skupino do treh udeležencev, kar popestri dinamiko pouka in zniža ceno izobraževanja na posameznega udeleženca.



Individualna priprava na izpit *CPE*

## SKUPINSKI JEZIKOVNI TEČAJI ZA ODRASLE (angleščina, nemščina, francoščina, italijanščina, španščina)

V naši jezikovni šoli smo zelo veseli, da se k nam vsako leto vrača vse več zadovoljnih odraslih tečajnikov. Za odrasle pripravljamo tako začetne kot nadaljevalne tečaje angleščine, nemščine, francoščine, italijanščine in španščine. Lahko se pohvalimo, da tečaje vodijo strokovno usposobljene pedagoginje, letos pa se jim je pridružil še 'native speaker', ki je tečaje angleškega jezika popestril in jim dodal poseben pečat. Tečajniki angleških programov so tako imeli možnost priti v stik z angleščino v 'naravni izvedbi', tako poučevanje pa je učinkovito tudi zato, ker so tečajniki primorani spregovoriti v jeziku, ki se ga učijo.

Udeležence tečajev drugih tujih jezikov (nemščina, italijanščina, španščina, francoščina) se trudimo popeljati v naravno okolje jezika, ki se ga učijo, s pomočjo glasbe in izletov (Benetke, Dunaj, Salzburg,...). Prednost programa za odrasle je, da se na tečaj prijavijo slušatelji, ki si želijo pridobiti novo znanje, so resni in odgovorni, tako pa je omogočen hiter napredek pri usvajanju besedišča ter pri funkcionalnem branju in pisanju v tujem jeziku.

Jezikovni tečaji tako za začetno kot za nadaljevalno stopnjo potekajo v večernih terminih, od oktobra do maja, enkrat tedensko po 90 minut. V skupinah je do 8 udeležencev, po potrebi pa tečajnika v ustrezno skupino uvrstimo na podlagi predhodnega testiranja.



Poučno in zabavno druženje, nasmeh in ...

... pozornost v večernih urah

## TEČAJI ZA PODJETJA

Še posebej z vstopom v Evropsko Unijo, ko so se odprle meje evropskega trga dela, je aktivno znanje tujega jezika pogosto tisti odločilni dejavnik pri izbiri kandidata za delovno mesto, znanje jezika iz geografskega področja poslovanja pa tudi izboljšuje komunikacijske zmožnosti in je zato neprecenljiva investicija. Vsekakor angleščina tudi zaradi same globalizacije trdno drži prvo mesto med svetovnimi jeziki, pridružujejo pa se ji tudi nemščina, italijanščina, španščina, v zadnjem času zaradi aktivnosti Slovenije v EU, tudi francoščina.

Naša jezikovna šola se zaveda dejstva, da mora biti učenje tujega jezika dinamično in prilagojeno potrebam ter željam slušateljev. Pomembno je predvsem to, da se udeleženci hitro in učinkovito naučijo komunicirati v tujem jeziku, da so sproščeni pri pogovoru, zato je ključno, da je jezikovni program prirejen njihovemu področju dela, predvsem pa da je poudarek na praktični rabi jezika. Pred pričetkom jezikovnega izobraževanja se z vsakim slušateljem oziroma naročnikom pogovorimo o ciljih, ki bi jih le ta rad dosegel, po želji pa pri tečajih posebnih strok pripravimo tudi tematski program besedišča glede na področje dela slušatelja. Tako lahko pravilno zastavimo intenzivnost programa izobraževanja.

## INDIVIDUALNI JEZIKOVNI TEČAJI ZA ODRASLE

Ker se zavedamo, da je čas vrednota, se poskušamo tudi glede samih terminov čim bolj prilagoditi željam slušateljev, nenazadnje pa je pomembno tudi energijsko ujemanje slušatelja s pedagogom. Višji menedžment oziroma posamezniki na vodilnih mestih se običajno prav zaradi pomanjkanja časa, pa tudi zaradi individualnih potreb, odločajo za individualno obliko izobraževanja, kjer udeleženec hitro napreduje, saj se BIPov pedagog posveti samo njemu. Naša jezikovna šola pa izvaja tudi veliko tečajev v manjših zaključnih skupinah, kjer se, če so slušatelji iz enakega delovnega okolja, lahko učinkovito združuje komponenta intenzivnega učenja s timskim delom. Kvalitetno jezikovno izobraževanje je namreč tisto, ki ga slušatelji ne jemljejo kot dodatno službeno breme, čeprav so morda nanj poslani s strani vodstva, temveč s srečanj odhajajo dobro razpoloženi, z zavestjo novega znanja, predvsem pa se veselijo prihodnjega srečanja.



Za delo je vse bolj pomembno tudi znanje tujih jezikov

## NAŠE PREDNOSTI:

- V naši jezikovni šoli brezplačno preverimo predznanje vseh kandidatov. Ob tem predlagamo optimalno sestavo skupin, ustrezen učni program in potrebno število učnih ur za doseglo ustreznega jezikovnega znanja.
- Sestavimo poseben program po vaših željah.
- Pouk organiziramo v terminu po vaših željah, in sicer na lokaciji vašega podjetja ali pa v prostorih naše jezikovne šole.
- Pripravimo končne preizkuse znanja in izdamo ustrezna potrdila.



Srečanje s tujim jezikom v zgodnjem starostnem obdobju ugodno vpliva na otrokov umski razvoj, na sposobnost govornega izražanja, hkrati pa otroka pripravi na uspešnejše učenje in uporabo tujega jezika v kasnejšem obdobju. Otroci so v tem časovnem obdobju najbolj dojemljivi za učenje, zelo radi posnemajo, se poistovetijo z novimi osebami, dobro si zapomnijo besede, rime in pesmice, ki jih z veseljem ponavljajo. Skupinsko delo jim daje več samozavesti, hkrati pa je to naravna oblika zabave in učenja. Že nekaj let zato v sodelovanju z vrtci pripravljamo začetne in nadaljevalne programe angleščine in nemščine.

Naše dolgoletne izkušnje pri jezikovnem poučevanju predšolskih otrok, kjer smo oblikovali tudi lastne programe, ter strokovne raziskave, potrjujejo, da se otroci v predšolskem obdobju izredno hitro in neobremenjeno učijo. Pri tem so izredno pomembne izkušnje in odprtost pedagoga ter primernost gradiva, ki mora biti prilagojeno otrokovi razvojni stopnji, hkrati pa mora pedagog zagotavljati učenje skozi igro in dinamiko prilagajati razpoloženju otrok. BIPovi pedagogi si pomagamo z veliko slikovnega gradiva in avdio-video pripomočki; z gibanjem, mimiko, petjem ter z branjem pravljic pa skrbimo za dinamičen potek srečanj z otroki. Tako uspešno razvijamo poslušnost za jezik, melodijo govora in spontanost komunikacije v tujem jeziku.

V prvem letu učenja bodo otroci na podlagi 40-urnega programa spoznali približno 250 besed, osnovne angleške fraze ter usvojili 15-20 pesmic. Od njih zato v prvem letu ne moremo pričakovati, da bodo »spregovorili«, dobili pa bodo trdne temelje za nadaljnje učenje tujega jezika.

Programi potekajo od oktobra do junija, informativni dnevi in spoznavne urice pa potekajo v septembru.

BIPovi pedagogi smo usposobljeni za zgodnje tujejezično poučevanje, v svoji zakladnici pa imamo velik izbor aktivnosti, s katerimi otroke na tej stopnji motiviramo in navdušujemo nad tujim jezikom. Tako se v BIP-u trudimo, da je zgodnje učenje tujega jezika odmik od običajnega šolskega podajanja snovi.

## OBLIKE PROGRAMOV V VRTCU:

### POPOLDANSKE ANGLEŠKE IN NEMŠKE URICE:

Že nekaj let v BIP jezikovni šoli v sodelovanju z vrtci pripravljamo začetne in nadaljevalne programe angleščine in nemščine. V prvem letu učenja tako otroci na podlagi 30 ali 40-urnega programa spoznajo približno 250 besed, osnovne fraze ter usvojijo od 15 do 20 pesmic in rim. Tečaji v vrtcih potekajo v popoldanskem času, ko otroci skupaj z BIPovim pedagogom vstopajo v svet novih glasov in izrazov v angleškem oziroma nemškem jeziku. Dinamika srečevanj je usklajena s potrebami in povpraševanjem v vsakem vrtcu, urice lahko potekajo dvakrat ali enkrat tedensko po 40 ali 60 minut od oktobra do junija, informativni dnevi in predstavitveno-spoznavne urice pa organiziramo v septembru.

#### Naše reference popoldanskih tečajev tujih jezikov v vrtcih, šolsko leto 2008/09

- Vrtec Mladi rod (*enote Vetrnica, Kostanjčkov vrtec, Čira-Čara*)
- Vrtec Miškolin (*enote Novo Polje, Zajčja Dobrava, Rjava cesta, Sneberje*)
- Vrtec Galjevica (*enote Galjevica, Orlova*)
- Viški vrtci (*enoti Rožna dolina, Jamova*)
- Vrtec Ledina
- Vrtec Zelena jama



Pojemo



Plešemo



Spoznavamo



Navihano poziramo

## INTEGRACIJA

Pomen integracije v vrtcih kot načina osvajanja prvih »korakov« v angleščini je zelo pomemben in izkušnje kažejo, da tudi zelo učinkovit. Otrok tako v svojem okolju, znotraj svojega oddelka, spoznava tuji jezik v okviru rednega dela skupine, pri tem pa sodeluje tako s svojo vzgojiteljico kot z BIPovim pedagogom. Skupaj spoznavamo nove glasove, besede, pravljичne junake in izraze v angleškem jeziku; se učimo pesmice in rime, ustvarjamo lutkovne in dramske igre. Integracijska izvedba programa je otroku prijetna in je naravna oblika vključevanja tujega jezika v vrtec. Otroci so v dopoldanskem času bolj dovzetni in pripravljeni na dinamiko ure, ki se odvija v njim domačem okolju, vzgojiteljica pa lahko določene delčke iz naših uric vključuje tudi v kasnejše dogodke v skupini, saj je delo na integracijah programsko usklajeno z rednim delom skupine, to pa otroku pomaga pri utrjevanju in ponavljanju glasov.

BIP jezikovna šola je programe integracij razvila na podlagi izkušenj z izvedbo tečajev v vrtcih. Prvo skupnico integracije smo izvajali leta 2000 v vrtcu Pedenjped, zdajšnjem Miškolinu, v enoti Zajčja Dobrava. V zadnjih devetih letih smo izvedbo integracijskih programov razširili na sodelovanje z večimi ljubljanskimi vrtci.

V prvem letu učenja otroci na podlagi običajno 30 do 50-urnega programa spoznajo približno 200-250 besed, osnovne angleške fraze ter osvojijo 15-20 pesmic in rim, v večini skupin pa oblikujejo tudi svojo prvo angleško knjigo ter ob zaključku programa pripravijo krajšo predstavitev za starše.

Namen integracije je tematsko prepletanje tujega jezika v redno delo skupine, kar pomeni, da morata BIPov pedagog in vzgojiteljica tesno sodelovati pri načrtovanju in izvedbi programa.

#### Naše reference integracij angleških uric v vrtcih v šolskem letu 2008/09:

- Vrtec Pedenjped (*enote Kašelj, Sostro, Vevče, Zadvor, Zalog*)
- Vrtec Trnovo (*enote Karunova, Kolezijska, Trnovski pristan*)

# JEZIKOVNI TEČAJI V VRTCIH IN OSNOVNIH ŠOLAH

## FOTOGALERIJA INTEGRACIJE ANGLEŠČINE V VRTCU



To pravljico pa že poznamo ...



Papir, steklo, plastika, ... (slovensko/angleško) – vse gre v iste škatle



Galu smo prišli povedati angleško zgodbi, pa še ogromne slike smo videli



Odpravimo se tudi v živalski vrt.



V vrtcih in OŠ se veselimo prejetih spričeval

## OBLIKE PROGRAMOV V OSNOVNIH ŠOLAH

Ker imajo tako otroci kot starši vse več obveznosti, v naši šoli pa se zavedamo, da je vožnja otrok na popoldanske aktivnosti vse bolj obremenjujoča, se že nekaj let usmerjamo tudi na jezikovno izobraževanje otrok v osnovnih šolah.

V osnovnih šolah ponujamo tečaje angleščine, nemščine, španščine, italijanščine in francoščine. Tečaji obsegajo 56 ur letno, potekajo pa od oktobra do maja, v času popoldanskega varstva oziroma do 16h. Angleški tečaji potekajo dvakrat tedensko po 45 minut na nižji stopnji in enkrat tedensko po 90 minut na višji stopnji. Tečaji nemščine, francoščine in italijanščine pa lahko potekajo tudi enkrat tedensko po 60 minut. V starostno homogenih skupinah je največ 12 otrok, v skupine pa so razdeljeni glede na svoje predznanje. Na višjih stopnjah pripravljamo otroke tudi na mednarodne izpite Univerze Cambridge iz znanja angleškega jezika (PET in FCE) ter na nemške izpite Goethejevega inštituta (Fit in Deutsch 1 in 2).

Prav tako učenci, ki to želijo, v okviru tečaja angleškega jezika opravljajo bralno značko. Otroci preberejo tri knjige, ki so prilagojene njihovi skupini, opravijo test in ob uspešno opravljeni bralni znački, se jim na koncu leta podeli diploma.

OŠ V LJUBLJANI, S KATERIMI SODELUJEMO V ŠOLSLEM LETU 2008/2009.

- OŠ Bežigrad
- OŠ Ig
- OŠ Mirana Jarca
- OŠ Oskarja Kovačiča
- OŠ Polje
- OŠ Sostro
- OŠ Toneta Čufarja
- OŠ Zadobrova
- OŠ Zalog



sproščeni ...

Smo ustvarjalno igrivi ...



učimo pa se tudi v parih.



Naša oglasna deska na OŠ Zadobrova



Opisujemo družinske člane



## LEARNING ENGLISH OUTSIDE SCHOOL

By Andraž Debevc, CAE2

I started learning English when I was 3 years old, because my parents thought that it was important for me to start learning English as soon I can. I've been learning English for 12 years now and I'm very satisfied with it. I think that learning English outside school is important because in school you mostly learn about grammar rules and this doesn't really help you a lot with practical use of English. That's why learning English in courses outside school makes sense.



Katja Novak, OŠ Polje - Stara šola

## WHY IT IS IMPORTANT TO SPEAK FOREIGN LANGUAGES

By Klemen Grilc, CAE2

With the world becoming a global village, the ability to speak foreign languages is becoming greater every day.

Countries where most people can't speak any foreign languages, are being left behind in economical development. That country's business or firm, no matter how successful, is destined to be stuck inside the country's borders.

Being able to speak many languages is what allowed international communication and connections amongst people of different nationalities.

Globalization definitely has pros and cons but generally I still believe it to be a good thing – but it is unarguable possible due to the ability to speak foreign languages.

## ENGLAND

By Nik Badovinac, CAE2

Last year during the summer vacations I

went to an international university in England. The course was organized by BIP and I was there for a week. The university was quite big and there were a lot of kids my age and we all got along very soon. I think that going abroad to an international school is very significant for a child's development because you get to meet a lot of new people and learns how to use English in different situations. Also the teacher, that accompanied us to school was also very helpful all the time and brought us whatever we needed. We were never bored and it was really an unforgettable experience and I think that every kid should be a part of it.

## WHY IS ENGLISH USEFUL IN OTHER COUNTRIES

By Manja Mozetič, CAE1

Of course everybody are saying that English now days is really useful. Especially if you travel a lot. And you can see that even more, if you travel by your own. For my last holidays my parents and I visited Spain and France. And I can tell you, they don't now nothing about English. A lot of people think, when I tell them about French people and their English, that they don't speak fluently, but they sure know the basics. But they don't know even the half of it. They don't even know how to say 'Hello'. When you go to the shop to buy bread and you need to know what's the price, they just stare at you like we are not from this world. And then they start to show at the screen, where the price is shown. Then when you really try to use the basics of the English, that they will understand you just a little bit, they start to talk in their language. It's just lame. They don't even try to communicate in English. I think they should definitely learn more English. At least the basic, if not more.

## WHY IS ENGLISH IMPORTANT

By M. Paldauf, CAE1

English is a language which is spoken all over the world. It's a global language. The purpose of creating such language was to connect different countries, religions without a must, to know all other languages. Because of that you understand others and they understand you in every part of the world, if you can speak English. The best thing is that you don't have to know the language in every detail, because the people don't care about you not speaking perfectly, the important thing is that you understand each other. The advantage of English is because it is easy to learn and speak. In conclusion, English language is better to know, if you want to meet new foreign people and do business with companies outside of home border.

## LEARNING ENGLISH ABROAD

By Rebeka Cepuder, CAE1

Last year I went to England with purpose of learning English language. I think that this is the best way to learn foreign language. When you are in country where you can't use your language to communicate, simply you just have to try speaking. A lot of people don't want to speak other languages, especially children, because other would laugh at them. But in other countries you just have to speak, and a lot of people become more self confident. I think that this is the best way so I recommend this to everybody.

## THE EXPERIENCE OF LIVING ABROAD

By Sara Tiefengraber, CAE1

When I was six years old my mom got the opportunity of going to the US for work for approximately seven months. We came there at Easter and I started going to school right after the short vacation. At the beginning I could barely speak the language but after a couple of months I could speak English fluently. I don't remember everything from my stay in the US but I do know that is was a great experience that I'm sure will come in handy someday.

## WHY IS ENGLISH USEFUL

By Barbara Ferlinc, CAE1

Last summer I met my cousin Jill from Ohio. She speaks no Slovene, so our common language was English. She has no relatives in America and she was really happy when she realized that she had around 100 relatives in Slovenia. Only problem was that only I and my two cousins speak English. I was with her whole day and I was translating her every thing relatives wanted to tell her. Although I was with her only one day we became a good friends. We're writing to each other regularly. I am really happy that I can speak English and now I realize how important is it to have a knowledge of English.



Serena Li Hui Zheng, OŠ Polje - Stara šola

## THE INTERVIEW DONE BY A GROUP A9a(ml) in BIP

### **Do you like coming to BIP language school and why?**

**Roman Komac:** I like going to BIP language school. I started learning English when I was 3 or 4 years old. First I really hated it but now 10 years later it seems like relaxation to me. Now even if I get ill I usually go to English course. There are nice teachers and friendly students here that make a pleasant atmosphere.

### **Do you need English in your life?**

**Jan Hudeček:** Yes, I need it. The most important reason for me is that I can play the computer and games, especially on line games. When you play on line games you have to talk to other players and that is why you have to know how to speak English. Of course you need to know English if you go abroad and if you want a job where you have to know English or other foreign language.

### **Do you know anything about England?**

**Neja Intihar:** Well, I don't really know much about England but of course I know few things. England is an island country. United Kingdom is divided in four countries: Northern Ireland, Scotland, England and Wales. The capital of England is London. In England it rains a lot. The most famous things in UK are Big Ben, Stonehenge, London eye, Buckingham palace, London tower, Tower Bridge and so on. There is a royal family in UK and a lot of famous people come from UK such as Emma Watson, Harry Potter, Rupert Grint, Amy Winehouse...English people communicate in English language.

## WHY I STUDY ENGLISH

By Nina Pestotnik, A7a

I study English because then I can talk with people who speak English and at school I don't have to learn English. A lot of people can speak English. I love English and our teacher Mina and Tanja, I can go to safari park with English school BIP. They are very good school. In the school are all nice. And it is beautiful. Our teacher speaks English almost all the time. Then we can learn English fast and very good. In our school I am very very good.



## Prispevek OŠ TONETA ČUFARJA in OŠ LEDINA, A3

My name is Bor and I'm ninja. I can jump on houses.

My name is Lara and I'm princess. I can dance. I can't run.



My name is Trini and I'm Indian. I can dance around the fire! I learn English because I want to speak it.

My name is Anja and I'm clown. I can be funny. I can't fly.



My name is Katja and I'm lady. I can dance. I can sing. I can speak English.

My name is Katarina and I'm Indian. I can dance. I can sing. I can speak English.



My name is Val and this is my monster Ben 10. He has got two green arms. He has got yellow lines on his body.



## WHY DO I LEARN ENGLISH, by BIP group A8a (twelve years old)

### **By Peter Suvorov**

I find English easy and interesting. I have been learning English in BIP for seven years. I like BIP's teachers, my schoolmates and our lessons are always different. Sometimes the native teacher visits us. We talk and laugh a lot, listen, write and think in English.

### **By Katja Novak**

I learn English because of fun. I like reading English books and watching movies in English. English is important also when you play computer games. I think today no one can live without English. When you travel or visit UK, USA or other countries is important and helpful to know and speak English. What do I like most? I like finding out differences in English and American words. It amuses me.

### **By Jaka Jež**

I learn English because I have a lot of fun, I enjoy in speaking and language game. I also have the best schoolmates ever. But I really don't like English homeworks, because I don't like writing. My best lesson so far was when the native teacher came to our lesson and of course we didn't write.

### **By Nina Košir**

What I like: teachers in BIPa, they are very funny and not too serious; I also like the location very much. What I dislike: we don't have a break between two lessons.

### **By Ana Novinec**

I learn English, because this language is very interesting and many people around the world speak it. In BIP I like teachers, they are very friendly and so funny. My best lesson so far was when we were watching movie and play crosswords out of the story. We write, read, play English games and talk a lot.

### **By Jan Stanič**

English is the basic language, all children should learn it, because it really helps you at school. I have been learning it for eight years and I am eleven. I was only three years old when I started learning it. This year I will also write PET exam (Preliminary English Test) in June. I hope I'll pass it, as Barbara is sure about that.

### **By Urška Zupan**

I learn English, because this language is very popular and important. Many people on the world speak it and I also like it a lot. I have lessons once a week and we have a good time.

### **By Martina Klun**

I like English, that's why I learn it. It's not a difficult language and I have it as a school subject, too. Learning English is fun and I enjoy it.

# SLOVENIA'S FOOD

By: Anamarija, Igor, Jaka, Kaja, Klemen, Saša



- »Slovenian food is good if it's well made.« (Anamarija)
  - »Slovenian food... So tasty!« (Kaja)
  - »Slovenian food is yummy full of salami.« (Jaka)
  - »Slovenian food is very good.« (Klemen)
  - »Good food from a little country.« (Igor)
- We are the group A10 called also **THE FANTASTIC 6.**



We're making a project about Slovenia. This article will be dedicated to the traditional Slovenian food. Many people think our food is not good. We will show them, they are wrong. Because we are preparing day of the open doors, we would like to convince people to come and try our food.

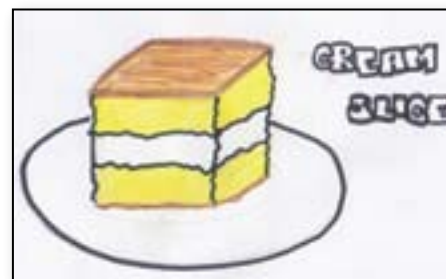
Nutroll was in the past eaten only in Carniola, but now it is made all over Slovenia. It's made with big crunchy nuts and raisins. It isn't dry at all. Instead of nuts we can use poppy seeds.



Hard-boiled mush can be made out of potatoes, corn or buckwheat. All three types are delicious. If you are a vegetarian you will probably avoid the cracklings, but they make the dish even tastier. Hard-boiled mush goes very well together with sour kraut, which is another typical Carniolan dish.



Sour kraut can be replaced by sour turnip, which is also very good. It is typical for the region called »over river Mura«. From the region »over Mura« comes one of our most delicious desserts. It takes the name from the region itself and it's called »over Mura moving cake«. It can be quite heavy, because it's made of various layers of pastry, poppy seeds, apples, nuts and ricotta cheese.



Cream slice is a typical dessert from the beautiful town of Bled on Gorenjska. Bled is famous for its alpine lake, island and castle, yet many people return especially for the cream slice. It's made out of vanilla

pudding and whipped double cream.

For those who love meat we can suggest the famous Carniolan/Kransky sausage or maybe Slovenian version of haggis called blood sausage.

Potatoe lovers should try a different kind of mash potatoes – with beans.

And for those who prefer to eat with spoon there is ričet, a dish with beans, meat, bacon and carrots.

*You should taste our salami, it is really very yummy.*

*If you eat poppy seeds you will be the happiest kids.*

*If you throw the cooking dice, you will get a cream slice.*

*Before you go to the Bled lake, you should have some moving cake.*

## NEMŠČINA V BIPu

Pedagoginja Živa Krapež pravi: "Nemščina v zadnjih letih ni ravno prva izbira otrok, ki se odločajo, da se bodo vpisali v jezikovno šolo. Kar je škoda, saj zna biti nemščina prav zabavna. In v BIP-u zagotovo je. Pri urah se namreč igramo najrazličnejše igre, s pomočjo katerih usvajamo in utrjujemo novo znanje, veliko se pogovarjamo in igramo igre vlog. Pouk poteka v sproščnem vzdušju, kjer nikoli ne zmanjka časa za kakšno »partijo vislic« na koncu. Ob posebnih priložnostih kot so Novo leto in konec šolskega leta si v vsaki skupini ogledamo film ali risanko po izboru otrok – le jezik izberem jaz; seveda je to nemščina. Pouk nemščine poteka tako na sami jezikovni šoli kot tudi na številnih osnovnih šolah in vrtcih. Pri delu uporabljamo priznane učbeniške komplete kot so Auf in den Zirkus (za najmlajše), Tamburin (za otroke do vključno 5. razreda osnovne šole), Planet (za naše najstnike) ter Wer, Wie, Was Mega. Seveda pa snov radi popestrimo tudi s kakšnim dodatnim delovnim listom, križanko, uganko, ali samo s pobarvanko. Domače naloge so sicer zelo pogost sestavni del ure, vendar nikoli niso pretežke ali preobsežne in jih vsak udeleženec z lahkoto opravi. Ker pa je učenje novega jezika kljub temu resna zadeva, si jo občasno (kadar se res zelo potrudimo in napenjamo svoje male sive celice) začnimo z nekoliko sladkorja v obliki pravih »tabletk za nemščino«.



Prijazen pozdrav mlajših ...



... in sproščeno vzdušje pri nekoliko starejših skupinah nemščine.



## ŠPANŠČINA V BIP-u

Pedagoginja Nadja Rijavec: »Na BIP-u vodim dva skupinska tečaja španščine za otroke, nadaljevalni tečaj za odrasle ter individualne ure. Na tečaju za otroke učenec prihaja v stik z jezikom na igriv in zabaven način. Teme se prilagodijo letnim časom, aktualnim dogodkom in praznikom, npr. v božično-novoletnem času smo se seznanili s potekom praznovanja v Španiji in Južni Ameriki. Poleg jezika želim tečajnikom približati špansko kulturo, značilnosti dežele, glasbo in običaje. Uro se lahko delno prilagodi tudi željam posameznikov, tako smo srečanja otroških skupin večkrat zaključili s pesmimi aktualne nadaljevanke Rebelde.«

### ¡HOLA!

Escrito por Anja Šajn, 51kml

Me llamo Anja. Soy eslovena. Mi color favorito es el rosa. Yo tengo diez años. Conozco los números en español: cero, uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve, diez, once, doce, trece, catorce, quince. Puedo deletrear mi nombre y apellido: a, ene, jota, a; ese, a, jota, ene. Quiero aprender español porque me gusta RBD y su música. También porque quiero ir a España.«



Kdo je najvišji in najzgovornejši?



In kdo najbolje piše in tekoče bere špansko?

Escrito por Anja Dukarič, 51kml

»Me llamo Anja. Tengo trece años. Me he decidido por éste curso porque me gusta español y quiero viajar por España. Me gustan las telenovelas, la ciudad Barcelona y también salir con los amigos. Me gusta mi profesora de español Nadja.«

Escrito por Ema Novinec, 51kml

»Me llamo Ema y soy de Ljubljana. Tengo nueve años. Quiero aprender español porque me gusta RBD. Mi color favorito es blanco. Mi número de teléfono es cero, cinco, uno, seis, siete, dos, cuatro, cuatro, cuatro. Me gusta el ordenador, mi familia, club de las amigas fuertes. Me gusta como escribe mi profesora y Anja, mi compañera de clase.«

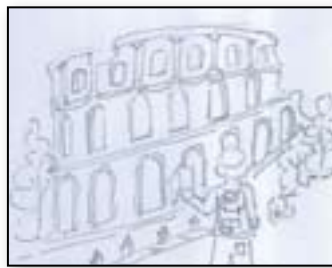
Escrito por Žan Počkar, 52kml

»¿Cómo es Papi Calzaslargas? Papi es alta, un poco feíta, delgada y pelirroja. Lleva dos trenzas pelirrojas. Papi es muy valiente y fuerte. Lleva las medias de diferentes colores, un vestido de color amarillo, un suéter de color amarillo. Papi lleva unas botas demasiado largas, unos guantes de color rojo y una bufanda de color azul. Lleva una camiseta de manga corta de color verde. En la cara tiene muchas pecas. Tiene un caballo blanco y un pequeño mono marrón que lo lleva en su hombro.«



## ITALIJANŠČINA V BIPu

Pedagoginja Tanja Lipovec razmišlja: "Najpogostejši razlog, zakaj se ljudje odločajo za učenje italijanščine je, da ta jezik tako lepo zveni, je romantičen in melodičen. Nedvomno je sama privlačnost jezika, ljubezen do kulture in govorcev tega jezika pravi razlog, da se odločimo za učenje nekega tujega jezika. Tako se lažje učimo, hitreje vsrkavamo jezik ter ga z večjim veseljem tudi preizkusimo v praksi. Na tečajih se slušateljcem posreduje strokovno znanje, skuša se ohraniti začetno navdušenje ter še dodatno stopnjevati in spodbuditi željo po pridobivanju znanja. Na osnovnih stopnjah se učimo jezikovnih osnov, pridobivamo predvsem tisto uporabno znanje, ki ga slušatelji lahko preizkusijo v realnih situacijah, igramo se igre, ki tako olajšajo občutek drgnjenja klopi; skratka veliko dela poteka na osnovi medsebojnega komuniciranja slušateljev v skupini. Spoznavanje kulture govorcev nekega jezika je prav tako pomemben del učnega procesa kot sta učenje slovničnih prvin ali bogatenje besednega zaklada. Italijanščina je izredno pozitiven in speven jezik, kar slušatelji prej ali slej spoznajo in temu primerno je tudi vzdušje v skupini, ki je pri večini sproščeno, igrivo in pozitivno. Ure pogosto začnemo s kakšno sladkarijo ali italijansko kulinarično dobrotto, kar še dodatno pripomore k veselemu in neobremenjenemu vzdušju v skupini. V skupinah z otroki pa spoznavamo besedišče različnih področij, učimo se uporabne fraze v marsikateri vsakodnevni situaciji ter osnovne slovnične vzorce, ki nam pomagajo pri praktični uporabi jezika. Pri otrocih je nedvomno poudarek na čim bolj neobremenjenem spoznavanju jezika in usvajanju osnovnih struktur."



Za vse nas je italijanščina že drugi tuj jezik.

Da Neja, I4(ml)  
Mi chiamo Neja. Sono di Lubiana. Sono slovena. Io ho 13 anni. Io vivo in via Jurčkova. Mia madre è Sonja e mio padre è Bojan. Mi piace pattinare sul ghiaccio. Il mio cane è Oka. Ha 17 anni. Io sono alta e magra e giovane. Vado alla terza classe di scuola media.

### Da Neja, I4(ml)

Mi chiamo Neja. Sono di Lubiana. Sono slovena. Io ho 13 anni. Io vivo in via Jurčkova. Mia madre è Sonja e mio padre è Bojan. Mi piace pattinare sul ghiaccio. Il mio cane è Oka. Ha 17 anni. Io sono alta e magra e giovane. Vado alla terza classe di scuola media.

## FRANCOŠČINA V BIPu

Pedagoginja Tina Zupančič trdi: "Francoščina je nadvse zanimiv in lep jezik, ki je lahko za učenje zelo enostaven. Učenje jezika pri najmlajših poteka predvsem s pomočjo igrice, pesmic in slikanic. Letos pa se z učenci že srečujemo tudi z branjem in pisanjem, ki sta malo bolj zahtevna in zato potrebujeta tudi več pozornosti."



### LA MÉTÉO

Écrit par Mark Kralj, F1-3 (kml)

Aujourd'hui, il y a des orages et il fait beau. Demain, il fera beau. Hier, il y a en du vent. En Slovénie, en hiver, il neige et il fait froid. Au printemps, il y a des nuages et il fait 15 degrés. En été, il fait chaud et il y a du soleil. En automne, il pleut.

### SALUT!

ÉCRIT PAR: Tim Maver, F1-3

JE SUIS TIM. MOI JE FREQUENTE LE COURS DE LA LANGUE FRANCAISE PARCE QUE J'AIME BEAUCOUP CETTE LANGUE ET J'ESPERE DE LA PARLER VRAIMENT BIEN.

### Da Maj, I4(ml)

Io sono Maj. Io ho dieci anni. Io sono di Lubiana. Io studio l'italiano. Io studio anche l'inglese. Mi piace Italia. Io suono la chitarra. Io gioco il basketball.

### SPAGHETTI ALLA CARBONARA

<b>Ingredienti:</b>		Parmigiano grattugiato	80 g
Spaghetti	400 g	Burro	40 g
Pancetta	200 g	Olio	poco
Uova	4	Sale e pepe	quanto basta

### Preparazione:

1. Cuocere gli spaghetti in acqua bollente con poco sale. Gli spaghetti devono essere al dente.
2. Tagliare la pancetta a cubetti e cuocere in un tegame con poco olio per 10 minuti, aggiungere un po' d'acqua.
3. Sbattere le uova, aggiungere il parmigiano e un pizzico di pepe nero.
4. Versare gli spaghetti nel tegame con la pancetta, aggiungere burro e uova con parmigiano.
5. Mischiare tutto e cuocere a fuoco lento per qualche minuto.
6. Servire gli spaghetti alla carbonara ben caldi.

**BUON APPETITO!!!**

### J'ADORE LA FRANCE.

BONJOUR!

ÉCRIT PAR: Ema Novinec, F1-3

JE SUIS EMA. J'AIME BEAUCOUP LA LANGUE FRANCAISE. J'ADORE ÉCOUTER LA MUSIQUE FRANCAISE ET LA CUISINE FRANCAISE AUSSI.

### BONJOUR

Écrit par Lina Kolbl Seme, F1-3 (kml)

Je m'appelle Lina. J'ai dix (10) ans. Je vis à Ljubljana. J'aime boire du jus. Je n'aime pas faire du tennis et jouer au football. J'aime danser, promener à cheral et jouer à l'ordinateur. En été, je vais à la plage et je fais de la natation. En hiver, je fais du surf des neiges.



Mi smo francoski zmagovalci!

Mnogi BIPovci so že dolga leta učenci naše šole in vsako leto se z veseljem vračajo v BIPovo hišo znanj. Pogosto slišimo, kako prijazni smo ter da se pri nas dobro počutijo. Verjetno je dobra atmosfera plod odličnega vzdušja v kolektivu, ki je na več ravneh iz službenega odnosa preraslo v pravo prijateljstvo.

Tako se je izlet v Sarajevo, ki je bil planiran kot sindikalni izlet, sprevrgel v veliko pustolovščino, ki je peljala mimo zgodovinskega mesta Jajce. Pogosto organiziramo tudi bowling, ki je dober razlog za druženje ob obilici smeha in odkrivanju, kdo ima v sebi največ tekmovalnega duha, za razvijanje športnega duha pa služi tedenska igra badmintona. Ob koncu leta se kolektiv odpravi na zaključni izlet ali na večerjo – vsekakor z željo, da se še bolje spoznamo in preživimo skupaj nekaj sproščenih uric. Skupaj smo obiskali Benetke z otokoma Murano in Burano, se srečali v Kranjski Gori, premagovali vodne ovire na Soči z raftingom; ker pa zelo radi dobro jemo, se marsikatero srečanje zvrsti ob dobri jedi.

Trudimo se, da si pomagamo med seboj, predvsem pa da pozitivno energijo širimo tudi med svoje učence. V takem delovnem vzdušju tudi najbolj »zoprne naloge« na »najbolj deževen dan« postanejo znosne.



Božičkove pomočnice na novoletni predstavi



Le kaj nam je prinesel Božiček?



Sproščen klepet ob hrani in pijači



Zmagovalni, športni nasmehek

**V BIPu nas je 24 pedagogov, nekaj izmed nas deli z vami svoje pedagoške iskrice:**

## MINA MUŠINOVIC

(italijanščina in angleščina):

V jezikovni šoli BIP učim drugo leto in to je dovolj, da sem imela priložnost izkusiti jezikovno počitnikovanje v Kranjski Gori, kot pedagoška spremljevalka BIPove poletne šole v Angliji sem spoznala radosti Hastingsa, pa tudi čudovite ljudi, s katerimi vsak dan znova uspešno sodelujemo pri izobraževanju znanja željnih. BIP ni navadna jezikovna šola. Mislim, da bi mi vsak lahko pritrdil, da se v našem malem drugem domu res počuti kot »doma«. Vsi učitelji poznamo vse otroke. Vsi učitelji se s prav vsemi otroci radi nasmejimo. Najbrž ne bom rekla preveč, če bom dodala, da to vsako leto znova začutijo tudi starši. Nihče namreč ne bo pustil svojega otroka v okolju, ki bi bilo neprijazno, v katerem se ne bi počutil udobno, sproščeno in sprejeto.

Trudimo se biti drugačni, a pri tem predvsem boljši. Trudimo se vedno znova pripravljati nove izzive, nove projekte. Pa da se ne bo slišalo preveč zagnano, češ »saj imajo otroci že tako preveč dela«, otroci se namreč BIPa veselijo, veselijo se dela in to izkazujejo tudi njihovi rezultati. Zaradi tega sem v jezikovni šoli BIP. Verjetno nisem edina ki misli tako...



## NADJA RIJAVEC (španščina):

Španija me je fascinirala že v srednješolskih dneh, ko sem jo prvič obiskala. Že takrat sem opazila, kako posebni in raznoliki so španska kultura, jezik, ljudje. V času izmenjave študentov v Zaragozi sem spoznala, da je to država, ki jo preprosto moraš imeti rad in kjer vsakega popotnika vedno znova navdušijo prijazni, simpatični, odprti in preprosti ljudje, pa tudi bogata kulturna dediščina, običaji, tipična hrana in pijača, sonce, morje, plaže in še mnogo več – skratka »¡Viva España!«

Zaradi mojega navdušenja nad samo državo s še večjim veseljem poučujem španščino in vsa moja spoznanja z veseljem delim z BIP-ovimi tečajniki. Z znanjem španščine lahko potujemo v kar 23 špansko govorečih držav, odkrivamo nove in drugačne kulture, špansko in latinoameriško literaturo ter glasbo.



## ANJA ISKRA (angleščina):

V BIPu delam četrto leto. Pot me je sem zanesla povsem po naključju, za delo pa sem se odločila, ker je bilo povezano s predšolskimi otroki, saj sem bila pred tem dolga leta varuška. Z najmlajšimi se odlično razumemo, saj nimamo strogega šolskega režima, temveč veliko pojemo, plešemo in se igramo različne igre, med katerimi imajo najraje 'Stop', 'What's missing' in 'Memory'.

Zame je neprecenljiva priložnost, da lahko opazujem odrasčanje otrok in njihov izredno hiter napredek pri znanju angleškega jezika. Še posebej velik preskok se pokaže, ko se prvič spopademo z branjem in pisanjem v angleškem jeziku, ko otroci, ki so pri nas že več let, z lahkoto premagujejo zahtevnejše naloge. Sem prijazna, a zahtevna pedagoginja, z otroki se dobro razumemo, prav posebna pa je bila tudi izkušnja, ko smo se podali na poletno šolo v Kranjsko Goro. Tam me je ugrabil Bedanec in samo otrokom se lahko zahvalim, da so me rešili iz kletke, ko so ga pregnali z glasnim oponašanjem sove: 'Uuuuuu, uuuuuuuuuu!!!' Vse to me navdaja s pozitivno energijo (pa čeprav imam tudi jaz kdaj slab dan) in z veseljem se po vsakih počitnicah ponovno odpravim v učilnice in učencem, željnim znanja, le to podam na zanimiv, interaktiven način.



## MARTINA RUPNIK (angleščina):

Sama sodim že med starejšo »gardo« pedagoginj BIP-ove Hiše znanj in moram reči, da sem se pod streho te »hiše« kar lepo udomačila. Sem ena izmed tistih srečnic, ki nikoli ni izkusila dileme, kaj si želi postati v prihodnosti in kam jo bo zanesla poklicna pot. Tako sem vedno vedela, da bom počela »nekaj z jeziki«, saj so ti že od mojih osnovnošolskih dni prva ljubezen. In te, saj veste, ne pozabiš nikoli. Sama sem se pričela angleškega jezika »uradno« učiti v prvem razredu osnovne šole, sicer pa sem že prej veselo čebljala in ponosno »angležila« ob gledanju risank in filmov, pa tudi na potovanjih, kamor je našo družino ponesla pot. Prav zato sem prepričana, da je znanje jezikov več kot le »nujno zlo«: res je nepogrešljivo, a za hitro napredovanje moramo izbrati pravi pristop. Tako sem vesela vsakogar, ki mi v pogovoru navrže, da svoje znanje nadgrajuje s pomočjo filmov ali preko klepetov s spletnimi prijatelji iz celega sveta. Predvsem pa me navdušuje delo z mojimi skupinami, s katerimi se trudim ustvariti dobro vzdušje na urah. Sama učim tako petletnike kot odrasle in mnoge starostne skupine vmes, tako da mi ob vsej tej dinamiki prav gotovo ni dolgčas; nasprotno, vsi moji »tečajniki« skrbijo, da je moja zaloga energije vedno polna.



# IZLETI IN POLETJA V MINULIH LETIH

DA V BIPU ZDRUŽIMO PRIJETNO S KORISTNIM, DOKAZUJEJO NAŠI KONČNI IZLETI IN POLETNE ŠOLE



Dunaj nas je očaral



Rudnik soli v Halleinu



Z vlakom k zmajčku Jamiju



Pri teti Pehti



Pri Juliji v Veroni



Peka kruha v Bistri



V Vintgarju



Hodulje v Eko vasi



Kopanje v kredi



Poletje v Londonu



Malica je sestavni del vseh izletov in poletnih šol



Ogled Schoenbrunna na Dunaju